

DODATEK č. 5
Prováděcí smlouvy č. 116/2009-O26
(dále jen „Dodatek“)

uzavřené mezi smluvními stranami:

Zákazník:

Obchodní firma: ČD Cargo, a.s.

Sídlo: Praha 7, Holešovice, Jankovcova 1569/2c, PSČ 170 00

Zastoupena:



IČ: 28196678

DIČ: CZ28196678

Bankovní spojení: Komerční banka, a.s. Praha 1

Číslo účtu:



Obchodní společnost ČD Cargo, a. s. je zapsána v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B vložka 12844 (dále jen „Zákazník“)

a

Poskytovatel:

Obchodní firma: ČD – Informační Systémy, a.s.

Sídlo: Praha 3, Žižkov, Pernerova 2819/2a, PSČ 130 00

Zastoupena:



IČ: 24829871

DIČ: CZ24829871

Bankovní spojení: Komerční banka, a.s., Praha

Číslo účtu:



Obchodní společnost ČD - Informační Systémy, a.s. je zapsána v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 17064 (dále jen „Poskytovatel“)

Zákazník a Poskytovatel společně dále též jako „smluvní strany“ a samostatně jako „smluvní strana“.

I. Předmět Dodatku

1. Smluvní strany uzavřely, v rámci smluvního vztahu vyplývajícího z Rámcové smlouvy o poskytování služeb v oblasti zajištění provozu aplikací ev. číslo Zákazníka 128/2009, ev. číslo Poskytovatele 09/517/2436 dne 27. 10. 2009 Prováděcí smlouvu na zajištění [redacted] ev. číslo Zákazníka č. 116-2009-O26, ev. číslo Poskytovatele 09/703/2450 a Dodatek č. 1 ze dne 23.11.2015, Dodatek č. 2 ze dne 10.10.2016, Dodatek č. 3 ze dne 11.12. 2019 a Dodatek č. 4 (dále jen „Smlouva“).

2. Smluvní strany po vzájemné dohodě mění cenu poskytovaných služeb, proto ruší Přílohu č. 2 Smlouvy, kterou v plném rozsahu nahrazují Přílohou č. 1 tohoto Dodatku - Cena služeb.

3. Smluvní strany se dohodly na doplnění náležitostí daňového dokladu a článek 3.4 Smlouvy se doplňuje takto:

„Faktury musí splňovat náležitosti daňového dokladu ve smyslu zákona o DPH a § 435 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění. Faktura musí dále obsahovat (a) číslo Smlouvy, (b) popis poskytované Služby PP, (c) číslo objednávky, (d) identifikaci příjemce faktury, (e) dobu splatnosti faktury a (f) bankovní spojení Poskytovatele pro úhradu plateb.“

4. Článek 6 Smlouvy se doplňuje o ustanovení bodu 6.7 následujícího znění:

„Smluvní strany se zavazují zajistit ochranu osobních údajů, které budou zpracovávat na základě této Smlouvy a/nebo v souvislosti s ní. Při zpracování osobních údajů jsou smluvní strany povinny zejména zajistit, aby osobní údaje byly zpracovány zákonným způsobem, pouze v nezbytném rozsahu a po dobu nezbytně nutnou, a aby osobní údaje byly technicky a organizačně zabezpečeny tak, aby nemohlo dojít k neoprávněnému nebo nahodilému přístupu k těmto údajům, k jejich změně, zničení nebo ztrátě, neoprávněným přenosům, k jejich jinému neoprávněnému zpracování, jakož i k jinému zneužití. Smluvní strany jsou dále povinny zajistit, aby byly personálně a organizačně nepřetržitě po dobu zpracovávání osobních údajů zabezpečeny veškeré povinnosti vyplývající z právních předpisů, zejména z obecného nařízení o ochraně osobních údajů (GDPR).“

II. Prohlášení stran a doložka účinnosti

1. Tento Dodatek nabývá platnosti podpisem poslední stranou a účinnosti dnem uveřejnění v registru smluv, které v souladu se zák. č. 340/2015 Sb., o registru smluv, zajistí Zákazník, přičemž v podání uvede také identifikaci datové schránky Poskytovatele, a to [redacted]

2. Strany jsou si vědomy skutečnosti, že Zákazník je povinnou osobou podle zákona č. 340/2015 Sb., zákon o registru smluv, a důsledků, které jsou s touto skutečností spojeny. Strany prohlašují, že dospěly ke společnému závěru, že tento Dodatek podléhá povinnosti uveřejnění v registru smluv. Strany potvrzují, že si za tímto účelem navzájem poskytly informace, které považují za dostatečné. Obě strany souhlasí s takovým zveřejněním Dodatku a případnými výjimkami, na které se vztahuje oprávnění znečitelnit jejich obsah.

III. Nezveřejňované informace

1. Strany se shodly na tom, že některá ustanovení tohoto Dodatku obsahují informace, jež nelze poskytnout při postupu podle předpisů upravujících svobodný přístup k informacím, nebo které jsou obchodním tajemstvím, a na které se vztahuje oprávnění znečitelnit jejich obsah před případným zveřejněním v registru smluv podle zákona č. 340/2015 Sb., zákon o registru smluv. Strany se shodly na tom, že ustanovení tohoto Dodatku, která jsou zvýrazněna vyzlucením, tvoří informace, které nelze poskytnout při postupu podle předpisů upravujících svobodný přístup k informacím, nebo které jsou obchodním tajemstvím. V registru smluv bude Dodatek uveřejněn ve znění, ve kterém budou takto zvýrazněné informace znečitelněny.
2. Strany se dohodly, že jako příloha Dodatku bude v registru smluv uveřejněna rovněž Smlouva s barevně zvýrazněnými informacemi, které nelze poskytnout při postupu podle předpisů upravujících svobodný přístup k informacím, nebo které jsou obchodním tajemstvím. Smlouva bude uveřejněna ve znění, ve kterém budou zvýrazněné informace znečitelněny. Pro vyloučení pochybností Strany uvádějí, že Smlouva je uveřejňována ve znění, jak byla mezi Stranami uzavřena dne 27.10.2009 ve znění Dodatku č. 1 ze dne 23.11.2015 a Dodatku č. 2 ze dne 10.10.2016 a Dodatku č. 3 ze dne 11.12.2019 a uveřejňuje se pouze za účelem naplnění podmínky stanovené v § 8 odst. 3 zákona č. 340/2015 Sb., zákona o registru smluv.
3. Zákazník je oprávněn jednostranně poskytnout informace, na které se případně vztahuje ochrana dle této Smlouvy, v případě, že je k takovému postupu povinen na základě platného právního předpisu a/nebo pravomocného soudního, arbitrážního či správního rozhodnutí s tím, že:
 - (i) je oprávněn poskytnout informace pouze v rozsahu nezbytně nutném pro splnění dané povinnosti,
 - (ii) zvolí nejvhodnější postup v dané věci tak, aby zároveň byl minimalizován zásah do důvěrného charakteru informací.“

IV. Závěrečná ustanovení

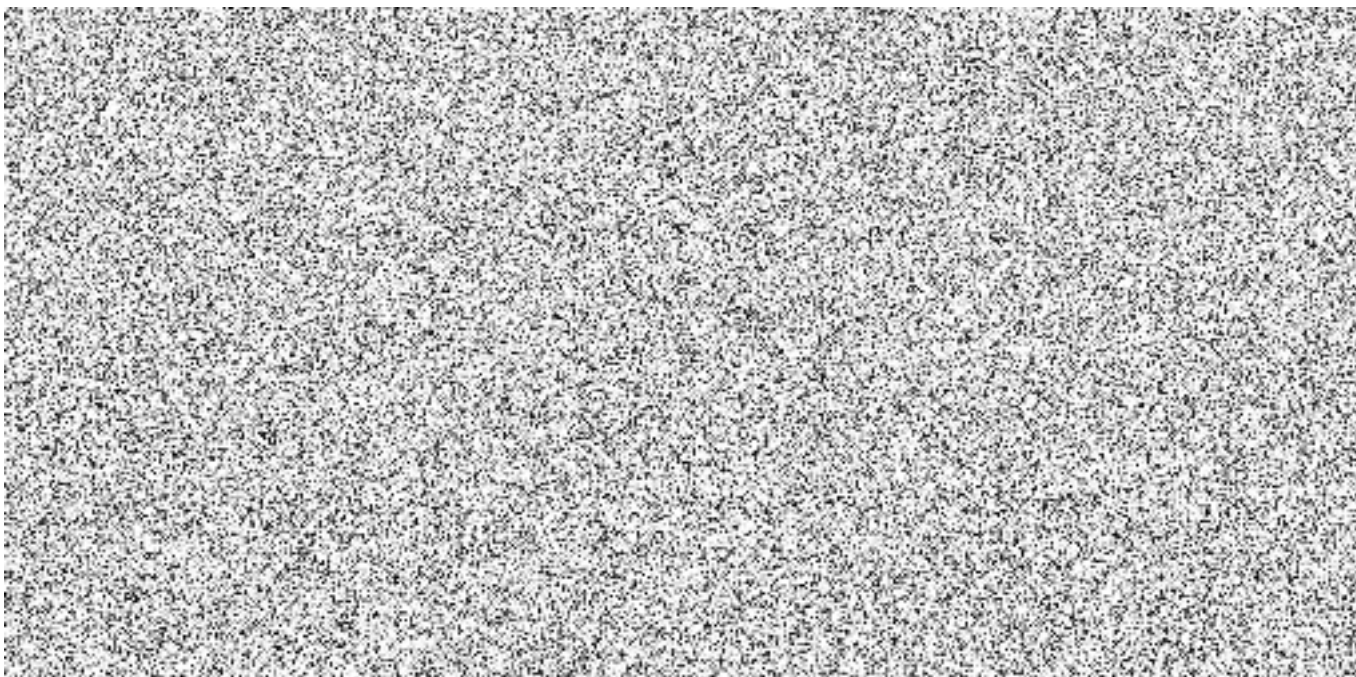
1. Ostatní ustanovení Smlouvy zůstávají nedotčena.
2. Tento Dodatek se vyhotovuje ve dvou stejnopisech, z nichž každý má platnost originálu. Každá smluvní strana obdrží po jednom vyhotovení.
3. Pro vyloučení pochybností smluvní strany shodně uvádí, že zveřejnění tohoto Dodatku a Smlouvy v registru smluv dle článku II a III výše není porušením obchodního tajemství.

Obě smluvní strany prohlašují, že si tento Dodatek před jeho podpisem přečetly, a že byl uzavřen po vzájemném projednání jako projev jejich svobodné vůle určitě, vážně a srozumitelně. Na důkaz dohody o všech článcích tohoto Dodatku a jeho přílohy připojují pověření zástupci obou smluvních stran své vlastnoruční podpisy.

Příloha č. 1: Cena služeb

Za ČD Cargo, a.s.:

Za ČD – Informační Systémy, a.s.:



Příloha č. 1 Dodatku 5 k prováděcí smlouvě č. 116 / 2009 - O26 - Cena za služby

Název aplikace	Standard	Dohled nad technologií	Správa aplikace	Správa uživatelů	Oprava dat	Jednorázové činnosti s daty	HelpDesk I a II úroveň	Celkem za rok bez DPH v Kč
-----------------------	-----------------	-------------------------------	------------------------	-------------------------	-------------------	------------------------------------	-------------------------------	-----------------------------------

